



FORMULARIO COMPILATO, PUBBLICATO E DISTRIBUITO A CURA DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI GENOVA - RIPRODUZIONE VIETATA

CONTRATTO GENERALE DI TRASPORTO DI CARICO SECCO CONDIZIONI F.I.O.

ITALVIAGGIO '92

	Stipulato a _____, il _____	1
	Fra _____	2
	Armatore/Armatore disponente (d'ora innanzi denominato Vettore) della motonave di bandiera _____	3
	denominata _____ e così descritta:	4
	— tipo di nave _____	5
	— portata lorda su marca estiva in acqua salata: _____	6
	— corrispondente ad una immersione massima di: _____ metri	7
	— anno di costruzione: _____ classe: _____	8
	— G.R.T. _____ N.R.T. _____	9
	— lunghezza f.t.: _____ larghezza massima: _____	10
	— capacità delle stive in m ³ : _____ grano/ _____ balle	11
	— numero e dimensioni delle stive: _____	12
	_____	13
	— numero, dimensioni e tipo di chiusura dei boccaporti: _____	14
	_____	15
	— tipo di pagliolo: _____	16
	— numero e capacità dei mezzi di sollevamento: _____	17
	_____	18
	— P & I Club: _____	19
	Attualmente _____ itinerario _____	20
	_____	21
	_____	22
	e _____ Noleggiatore,	23
	si conviene quanto segue:	24
CONDIZIONI DELLA NAVE	1. Il Vettore eserciterà la dovuta diligenza perché la nave sia, sotto ogni aspetto, idonea al viaggio ed al trasporto del carico previsto da questo contratto, e perché rimanga tale per tutta la durata del viaggio stesso. A tale scopo il Comandante presenterà alla Capitaneria di Porto il certificato di idoneità ai sensi della normativa vigente.	25 26 27 28
CARICAZIONE	2. In tali condizioni la nave dovrà partire con la dovuta sollecitudine e recarsi a _____ alla banchina, pontile, ancoraggio o posto di allibo indicato dal Noleggiatore o dal suo agente, ove possa giungere e rimanere sempre galleggiante e in sicurezza, per caricare il carico descritto alla cl. 6 in accordo con le condizioni contrattuali nei limiti ragionevoli di quanto essa può trasportare, tenuto conto delle attrezzature, provviste e dotazioni, sempre nel rispetto della vigente Load Line Convention.	29 30 31 32 33
DISCARICA	3. Così caricata la nave procederà con la dovuta sollecitudine per _____ alla banchina, pontile, ancoraggio o posto di allibo indicato dal Noleggiatore o dal suo agente, ove possa giungere e rimanere sempre galleggiante e in sicurezza, per riconsegnare il carico. Il Vettore, sia alla carica che alla scarica, accetterà come agibili e adatti per la nave i porti, banchine, pontili o ancoraggi nominati dal Noleggiatore o dal suo agente.	34 35 36 37 38
PREAVVISI	4. Il Comandante o chi per esso è tenuto a dare usuale preavviso di 48 e 24 ore a _____ indicando la prevista data di arrivo al porto di carica e a quello di scarica.	39 40
DATA DI PRESENTAZIONE / CANCELLO	5. Le stalle decorreranno non prima del _____. La data di cancello è convenuta per il _____. Se la nave non fosse pronta a caricare entro le ore 24.00 della data di cancello, il Noleggiatore avrà la facoltà di recedere dal presente contratto, senza penalità alcuna, dandone notizia al Vettore o chi per esso al più tardi alla presentazione dell'avviso di prontezza. Se appare evidente che la nave sarà ritardata oltre al giorno di cancello, il Vettore informerà prontamente il Noleggiatore e fornirà nel contempo la più probabile nuova data di prontezza della nave al carico. Il Noleggiatore, entro 24 ore lavorative dalla ricezione di tale notifica, dichiarerà se intende cancellare o mantenere il contratto e, in quest'ultima ipotesi, stabilire una nuova data di cancello.	41 42 43 44 45 46 47 48
DESCRIZIONE DEL CARICO	6. La nave caricherà un completo/parziale carico di _____ non più di _____ tonn. e non meno di _____ tonn. in facoltà del Vettore/Noleggiatore. Il Comandante della nave dovrà dichiarare al più tardi alla presentazione dell'avviso di prontezza il quantitativo di carico richiesto. In mancanza di tale dichiarazione l'obbligazione del Noleggiatore si intenderà esaurita con l'imbarco del quantitativo minimo previsto dal contratto.	49 50 51 52 53 54
CARICAZIONE/ STIVAGGIO	7. La carica e lo stivaggio devono essere effettuati a cura, rischio e spese del Noleggiatore, ma sempre sotto la direzione del Comandante. Se la carica di merce alla rinfusa viene effettuata con _____	55 56

	impianto a nastri e/o tramoggia il Noleggiatore non è tenuto ad effettuare altro tipo di livellamento del carico se non quello ottenibile dalla mobilità del tubo o dallo spostamento della nave lungo la banchina per ottenere un assetto conforme alle richieste del Comandante. Lo spostamento della nave lungo la banchina con mezzi propri sarà effettuato a tempo e spese del Vettore. Se il Comandante richiede ulteriore livellamento del carico questa operazione sarà a carico del Vettore ed il tempo così usato non conterà come stallie/controstallie.	57 58 59 60 61 62
MERCE SOPRA COPERTA	8. Il Noleggiatore ha la facoltà di caricare sopra coperta a sua cura, rischio e spesa quanto la nave può ricevervi senza che, ad esclusivo giudizio del Comandante, ne venga compromessa la stabilità, la sicurezza, la manovrabilità, avuto riguardo ai regolamenti.	63 64 65
FARDAGGIO/ SEPARAZIONI	9. Il Noleggiatore è tenuto a provvedere al materiale occorrente per il fardaggio e le separazioni nonché per rizzare il carico sopra coperta e il Vettore, se richiesto, consentirà l'uso del fardaggio eventualmente esistente a bordo.	66 67 68
MEZZI DI CARICO DI BORDO	10. Sia alla caricazione che alla scarica, se richiesto, il Comandante metterà a disposizione gratuitamente i mezzi di bordo, la forza motrice per farli funzionare e gli uomini per condurli, nonché le luci per il lavoro notturno. Qualora i regolamenti portuali rendessero obbligatorio l'impiego dei mezzi e/o degli uomini di terra, questi dovranno essere forniti e pagati dal Noleggiatore. Nell'eventualità che si verificano delle avarie ai mezzi di bordo e/o inefficienze nella fornitura di forza motrice, nella misura richiesta, per il normale funzionamento dei mezzi di bordo, il tempo perso non conterà pro-rata in relazione al numero dei mezzi che rimarranno inoperosi per tali cause. Questa clausola non è operante se la nave non è fornita di mezzi di sollevamento (gearless).	69 70 71 72 73 74 75 76
LAVORO STRAORDINARIO	11. Il Noleggiatore avrà il diritto di ordinare la caricazione e la scarica in ore straordinarie, notturne o festive; le spese conseguenti saranno a suo carico. Se lo straordinario è ordinato dall'Autorità marittima le spese relative al carico saranno per conto del Noleggiatore. Il fuori orario dell'equipaggio sarà comunque a carico del Vettore.	77 78 79 80
STALLIE	12. Le stallie restano fissate in ragione di: <input type="checkbox"/> alla caricazione _____ tonn. } (in ogni caso <input type="checkbox"/> alla scarica _____ tonn. } per giornata lavorativa <input type="checkbox"/> in N. _____ giorni totali. } di 24 ore consecutive) Il tempo decorrente dalle 17.00 di Venerdì/mezzogiorno del Sabato o dalle 17.00 di un giorno precedente un festivo fino alle ore 08.00 del lunedì o giorno lavorativo seguente tale festivo non conterà agli effetti delle stallie. I periodi di tempo dichiarati non lavorativi dalla Capitaneria di Porto per cause atmosferiche o altrimenti e risultanti dall'apposito registro non conterranno agli effetti del computo delle stallie. Nell'eventualità che le operazioni di caricazione rispettivamente di scarica vengano effettuate durante i periodi eccettuati (incluso il tempo usato prima dell'inizio delle stallie con consenso del Noleggiatore) o durante il periodo di fine settimana come sopra meglio descritto, il tempo: <input type="checkbox"/> non conterà anche se usato; <input type="checkbox"/> il tempo effettivamente usato conterà come stallie; <input type="checkbox"/> metà tempo effettivamente usato conterà come stallie. Il tempo perduto dalla nave in attesa di accosto conta come stallie, sia la nave entro o fuori del porto, purché essa sia giunta all'usuale posto di attesa assegnatole dall'Autorità portuale o dall'Agente incaricato per ordine del Noleggiatore, e sia, sotto ogni aspetto, pronta a caricare rispettivamente scaricare e il relativo avviso di prontezza sia stato notificato come da cl. 13. Le eccezioni di cui al capoverso precedente si applicheranno anche per il tempo perso in attesa di accosto. Il tempo occorrente per il movimento dal posto di attesa al posto di caricazione o scarica non conta comunque, anche se la nave è già in controstallie. Le stallie sono/non sono reversibili. Nel caso di stallie reversibili, se la nave arriva al porto di scarica in controstallie, il tempo decorrerà dopo ultimazione dei periodi di tempo libero contrattuali.	81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104
AVVISO DI PRONTEZZA/ INIZIO DELLE STALLIE	13. Sia al porto di caricazione che a quello di scarica l'avviso di prontezza dovrà essere presentato per iscritto durante le normali ore d'ufficio (Lunedì-Venerdì 08.00/12.00 - 14.00/18.00, Sabato 08.00/12.00 od orari locali equivalenti), dopo l'arrivo della nave pronta ad iniziare le operazioni di caricazione o scarica rispettivamente, in libera pratica, sia la nave attraccata al posto assegnatole o meno. Se l'avviso di prontezza è presentato prima di mezzogiorno, le stallie inizieranno a decorrere dalle ore 14.00 dello stesso giorno; se presentato dopo mezzogiorno dalle ore 08.00 del giorno lavorativo successivo.	105 106 107 108 109 110
PULIZIA DELLE STIVE	14. La nave si presenterà alla caricazione con le stive asciutte, pulite ed idonee al carico a piena e completa soddisfazione dell'ispettore del Noleggiatore. L'ispezione dovrà essere effettuata all'arrivo della nave. Qualora l'ispettore giudicasse le stive ispezionate non ancora pronte alla ricezione del carico, ogni e qualsiasi intervento richiesto per il superamento di una seconda ispezione, sarà a carico del Vettore sia in termini di spesa che di tempo. Se anche quest'ultima ispezione risultasse negativa, e le stime di ulteriori interventi risultassero eccessivamente onerose, il contratto potrà essere risolto senza penalità per ambo le parti.	111 112 113 114 115 116 117
MOVIMENTI NEL PORTO	15. Il Noleggiatore ha la facoltà di ordinare il movimento della nave ad un secondo o terzo posto di caricazione/scarica. Per il primo movimento le spese sono a carico del Vettore; per il secondo/terzo le spese sono a carico del Noleggiatore. Il tempo perso nei movimenti in ogni caso conta come stallie.	118 119 120
NOLO E MODALITÀ DI PAGAMENTO	16. Il nolo è fissato e convenuto in Lire _____ per tonnellata calcolato su: <input type="checkbox"/> peso polizza <input type="checkbox"/> peso polizza meno _____% per non pesare <input type="checkbox"/> peso di resa Il nolo sarà versato dal Noleggiatore con le seguenti modalità: <input type="checkbox"/> _____% entro _____ giorni lavorativi dalla firma e consegna delle polizze di carico; saldo a fine scarica e presentazione fattura dell'Armatore. Il nolo è interamente guadagnato a carico imbarcato, non ritornabile nave e / o carico perduti o meno; <input type="checkbox"/> a destino.	121 122 123 124 125 126 127 128 129 130

	Il nolo verrà versato al Vettore:	131
	<input type="checkbox"/> tramite banca con rimessa telegrafica/telex _____	132
	_____	133
	<input type="checkbox"/> con invio di assegno.	134
CONTROSTALLIE	17. Le controstallie, sia alla caricazione che alla scarica saranno regolate in ragione di Lire _____ per giorno corrente o pro-rata e saranno pagate al Vettore prontamente alla presentazione della fattura. In caso di contestazioni saranno pagate le controstallie non in disputa, senza pregiudizio per gli ulteriori diritti delle parti.	135 136 137 138
PREMIO DI ACCELERAMENTO	18. Il premio di acceleramento sia alla caricazione che alla scarica deve essere computato e pagato in ragione di Lire _____ per giorno corrente o pro rata sul tempo lavorativo salvato. Ove ciò sia possibile è facoltà del Noleggiatore trattenere dal nolo il premio di acceleramento non in disputa.	139 140 141 142
DIRITTI E TASSE PORTUALI	19. I diritti e le tasse portuali inerenti al carico si intendono per conto del Noleggiatore; i diritti e le tasse portuali inerenti alla nave (incluse le normali spese per i servizi portuali e la tassa di ancoraggio) sono sempre a carico del Vettore.	143 144 145
ALLIBO	20. Le eventuali operazioni di allibo saranno organizzate dal Noleggiatore a suo rischio e spesa e nel pieno rispetto della normativa internazionale in vigore. Il tempo conterà senza interruzioni con qualsiasi condizione atmosferica, ed il Noleggiatore rimborserà il costo di eventuali deviazioni.	146 147 148
DISSTIVAGGIO E DISCARICA	21. Il disstivaggio e la scarica del carico devono essere effettuati a cura, rischio e spese del Noleggiatore.	149
EXTRA ASSICURAZIONE	22. L'eventuale extra assicurazione sul carico a causa dell'età, la classe e la bandiera della nave sarà a carico del Vettore.	150 151
DIRITTO DI RITENZIONE	23. Il Vettore avrà diritto di ritenzione sul carico, sia a bordo che a terra, a garanzia del nolo e di quanto altro ad esso dovuto dal Noleggiatore a fronte di questo contratto, incluse tutte le spese necessarie per il recupero dei crediti.	152 153 154
CASI DI FORZA MAGGIORE	24. Agli effetti del presente contratto sono ritenuti casi di forza maggiore od equiparati ad essi: gli atti di Dio, scioperi, serrate, fatti di principi, di governanti e di popolo, accidenti e fortune di mare, di macchina, nonché esplosioni, fuoco, baratteria del Comandante e dell'equipaggio, nemici, pirati, accidenti inerenti alla navigazione fluviale e marittima anche quando derivanti da difetti latenti della macchina e dello scafo o causati da negligenza, colpa od errore del Pilota, del Comandante, dei membri dell'equipaggio o di altri al servizio del Vettore.	155 156 157 158 159 160
DEVIAZIONE DALL'ITINERARIO	25. La nave avrà la facoltà di approdare in porti non previsti dall'itinerario per eccezionali occorrenze, di navigare senza pilota, di rimorchiare o farsi rimorchiare, di deviare dalla rotta stabilita per prestare assistenza o salvare la vita o la proprietà anche di terzi.	161 162 163
RESPONSABILITÀ DEL VETTORE	26. Il Vettore è responsabile per le avarie al carico derivanti da negligenza, errori o difetti nello stivaggio, custodia e cura, nonché da cattivo armamento, approvvigionamento e stato della nave.	164 165
DISCARICA A MEZZO DI BENNE	27. Il Vettore garantisce che la nave è adatta allo sbarco con benne. Il carico non deve essere stivato in posti inaccessibili alle benne e/o ad altri mezzi meccanici usati normalmente per facilitare la scarica altrimenti le extra spese saranno poste a carico del Vettore ed il tempo così perso non conterà come stallie. Il Noleggiatore non sarà responsabile per eventuali danni alle serrette (ove ve ne fossero e non fossero state rimosse prima della caricazione) o ad altre strutture interne delle nave (tunnel, puntali etc;) non adeguatamente protetti. Il Noleggiatore non è responsabile dei danni arrecati alla nave da negligenza o colpa degli stivatori. Pertanto, quelli provocati durante le operazioni di stivaggio o disstivaggio saranno regolati direttamente fra Vettore e gli stivatori senza ricorso contro il Noleggiatore, o chi per esso.	166 167 168 169 170 171 172 173
AGENTI	28. La nave deve essere appoggiata al porto di caricazione a _____ ed a quello di scarica a _____	174 175 176 177
AVARIA GENERALE	29. I casi di avaria generale saranno regolati in Genova secondo le regole di York-Anversa 1974 e successive modificazioni. I proprietari del carico pagheranno la loro quota di contribuzione anche se l'avaria è stata la conseguenza di negligenza o colpa dei dipendenti del Vettore.	178 179 180
APERTURA E CHIUSURA DEI BOCCAPORTI	30. In ogni porto di caricazione e scarica, la prima apertura e l'ultima chiusura dei boccaporti saranno effettuate dall'equipaggio a spese del Vettore. Se i regolamenti portuali non lo permettessero queste operazioni saranno effettuate dai lavoratori di terra a spese del Noleggiatore. In ogni caso il tempo usato non conterà come stallie. Qualsiasi altra operazione sarà effettuata dai lavoratori di terra a spese del Noleggiatore ed il tempo così usato conterà come stallie.	181 182 183 184 185
SCIOPERO	31. Sia il Vettore che il Noleggiatore non sono responsabili per le conseguenze di uno sciopero che impedisca o ritardi l'esecuzione degli obblighi contrattuali. In caso di sciopero o agitazione del personale dipendente dal Noleggiatore o suoi mandatarî, il tempo così perduto conterà per intero al fine del computo delle stallie. In caso di sciopero o agitazione dell'equipaggio della nave o di personale dipendente dal Vettore o al servizio dello stesso (quali Piloti, Ormeggiatori, Rimorchiatori), il tempo così perduto non conterà al fine del computo delle stallie e controstallie. In caso di sciopero o agitazione di terzi, esaurito il tempo di stallia, la rata di controstallie sarà ridotta alla metà.	186 187 188 189 190 191 192
GHIACCI	32. La nave non sarà tenuta a forzare i ghiacci o seguire una nave rompighiaccio. Se il Comandante ritiene che il porto nominato sia inaccessibile a causa del ghiaccio, dovrà informare immediatamente il Noleggiatore, e richiederà ed attenderà la modifica degli ordini fuori della zona di mare ghiacciata. Se dopo l'arrivo nel	193 194 195

	porto nominato c'è il pericolo che la nave rimanga bloccata dai ghiacci, il Comandante avrà la facoltà di salpare verso la più sicura posizione dove non vi sia tale pericolo, ed allo stesso tempo richiederà la modifica degli ordini.	196
	In ogni caso se il porto a rischio è:	197
	* il primo od il solo porto di caricazione e la nave non è stata ancora caricata, il Noleggiatore è tenuto a nominare un altro porto o a recedere il contratto, nel qual caso sarà tenuto a pagare alla rata di controstallie il tempo che è intercorso tra la notifica del Comandante, o la presentazione della lettera di prontezza, quale dei due casi si ponga, e la notizia di rescissione del contratto;	198
	** un porto di caricazione ed una parte del carico è già stata caricata, il Noleggiatore sarà tenuto a nominare un altro porto od ordinare alla nave di continuare il viaggio senza completare la caricazione, nel qual caso dovrà pagare il vuoto per pieno;	199
	*** un porto di scarica, il Noleggiatore dovrà nominare un porto alternativo oppure ordinare alla nave di procedere e scaricare al porto nominato, nel caso il Noleggiatore sopporterà il rischio di eventuali danni subiti dalla nave nel procedere nel porto nominato. Tutto il periodo che intercorre tra la richiesta di revisione degli ordini ed il momento in cui la nave può ripartire con sicurezza dopo aver completato la scarica, conterà come stallie/controstallie.	200
	Se i costi sostenuti per il viaggio effettivamente eseguito sono maggiori o minori di quelli che si sarebbero sostenuti per il viaggio originario, il nolo subirà i seguenti adeguamenti:	201
	a) il tempo usato incluso quello perduto in attesa della revisione degli ordini sarà calcolato alla rata di controstallie	202
	b) i combustibili consumati saranno calcolati in base ai costi dell'ultimo porto nel quale gli stessi sono stati imbarcati	203
	c) le spese portuali.	204
		205
		206
		207
		208
		209
		210
		211
		212
		213
		214
		215
		216
		217
		218
CASI DI GUERRA	33. Non è consentita l'emissione e la firma di polizze di carico per porti soggetti a regime di blocco. Qualora il blocco di tali porti venisse dichiarato dopo la firma della polizza di carico, ma prima della partenza della nave, il Vettore ha la facoltà di sbarcare la merce, secondo gli ordini del Caricatore, in qualsiasi altro porto consentito ed indicato in contratto e in mancanza di ordini, nel più vicino porto sicuro, a rischio e spese del Noleggiatore e contro pagamento del nolo, come se la nave fosse stata scaricata nel porto di destinazione in precedenza stabilito. La nave ha facoltà di eseguire qualsiasi ordine o istruzione riferenti a partenze, arrivo, rotte, porti di scalo, fermate, destinazioni, consegna del carico, od altro, dato dal Governo dello Stato a cui appartiene la nave; o da qualunque altro Governo o persona o Ente che agisca o che dichiari di agire con autorità di governo, o da chiunque altro che abbia, in base ai termini dell'assicurazione della nave contro i rischi di guerra, il diritto di dare tali ordini o istruzioni. L'ottemperanza a detti ordini od istruzioni deve essere considerata come adempimento del contratto ed il relativo nolo si intende guadagnato.	219
		220
		221
		222
		223
		224
		225
		226
		227
		228
		229
CONDIZIONI PARTICOLARI PER I CARICHI DI SACCHERIA O MERCÌ COMUNQUE IMBALLATE	34. a) Il Vettore metterà in atto tutte le precauzioni necessarie per evitare che il carico venga a contatto con le parti metalliche della nave. Se la nave non ha serrette il Vettore dovrà provvedere alla fornitura e messa in opera di cartone ondulato (Kraft paper) o fardaggio o altro sistema che dia sufficiente protezione al carico stesso. Il Vettore rimarrà responsabile per i danni al carico derivanti dalla mancata osservanza di questa clausola.	230
	b) Il Vettore sarà responsabile per il numero e la condizione dei colli dichiarati nella/e polizza/e di carico.	231
	c) Il Vettore provvederà, a spese proprie, a far controllare, con spuntatori di bordo o di terra, il numero e la condizione dei colli per i quali esso è responsabile. Gli spuntatori di bordo o di terra imposti da regolamenti portuali sono a carico del Vettore. Se sono richieste polizze di carico senza annotazioni, il Comandante o chi per esso potrà respingere il carico che non sia in condizioni tali da poter evitare le annotazioni in questione.	232
		233
		234
		235
		236
		237
		238
		239
		240
RINOLEGGIO	35. Il Noleggiatore ha la facoltà di subnoleggiare a terzi tutto o parte di questo contratto, rimanendo responsabile nei confronti del Vettore per l'esecuzione del contratto.	241
		242
PENALITÀ	36. L'indennità per la mancata esecuzione del presente contratto non può superare l'ammontare stimato del nolo.	243
		244
PROVVIGIONE	37. Il Vettore corrisponderà a _____ una provvigione del _____% sul nolo, eventuali vuoto per pieno e controstallie. Se richiesto, il Vettore accetta che tale provvigione sia rimessa, in deduzione dal nolo, direttamente dal Noleggiatore al beneficiario.	245
		246
		247
		248
BOLLI E REGISTRAZIONI	38. Le spese di bollo necessarie per l'emissione del presente contratto saranno sostenute dalla parte che richiede l'originale bollato. Le spese di registrazione in caso d'uso saranno a carico della parte che richiede la registrazione.	249
		250
		251
LEGGE	39. Per quanto non disposto dal presente contratto si fa espresso richiamo alla legge _____	252
		253
CONDIZIONI PARTICOLARI	40. Le eventuali condizioni particolari, qui allegate dal N. _____ al N. _____, formano parte integrante del presente contratto.	254
		255
	IL VETTORE	IL NOLEGGIATORE
	_____	_____
		257
ARBITRATO	41. Arbitrato libero presso la Camera Arbitrale Marittima Genova.	258
	IL VETTORE	IL NOLEGGIATORE
	_____	_____
		259
		260